

Honeywell Home

Termostato T4, T4R e T4M

IT

Guida utente



T4

Termostato programmabile

T4M

Termostato modulante
programmabile



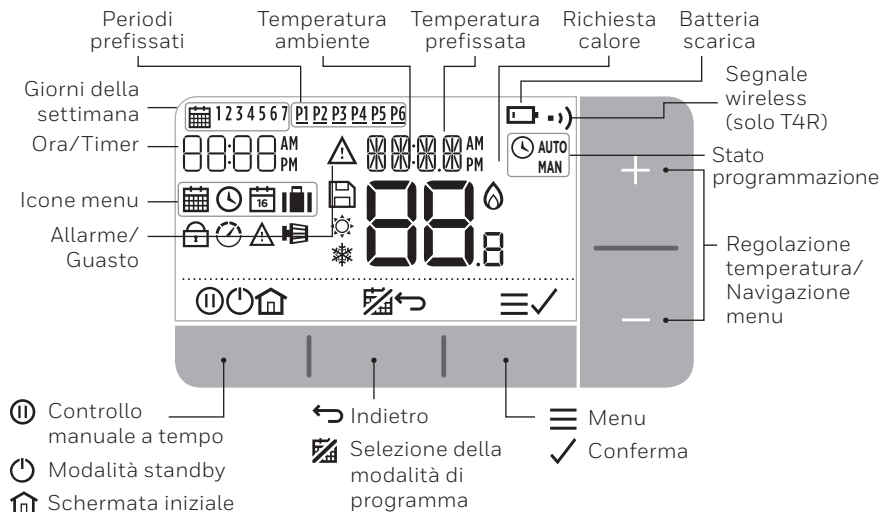
T4R

Termostato wireless
programmabile

Indice

Interfaccia termostato.....	3
Icone di stato	3
Menu e icone di navigazione.....	4
Navigazione all'interno del menu.....	4
☰ Menu	5
📅 Programma riscaldamento	5
🕒 Orologio.....	7
📅 Data	7
🔒 Blocco tastierino.....	7
🔄 Ottimizzazione.....	8
⚠️ Allarmi caldaia OpenTherm® (solo T4M).....	9
🏠 Modalità vacanza	9
🕒 Modalità standby.....	9
Controllo manuale della programmazione.....	10
AUTO 🕒 Controllo manuale temporaneo	10
🔗 📅 Controllo manuale a tempo.....	10
MAN Disattivare la programmazione.....	11
Eliminazione di un periodo.....	11
* Selezione Riscaldamento / Raffrescamento	11
Sostituzione delle batterie (solo T4 e T4R).....	12
Scatola del ricevitore wireless (solo T4R).....	13
Risoluzione dei problemi	14

Interfaccia termostato



Icone di stato

- AUTO** **Programmazione On:** Programmazione attiva.
- AUTO** 🕒 **Controllo manuale programmazione:** Attivo fino all'inizio del periodo successivo o allo scadere della durata del controllo manuale a tempo.
- MAN** **Programmazione Off:** La programmazione è stata disattivata.
- 🔋 **Batteria scarica:** Resta circa il 10% di carica (vedi Sostituzione delle batterie).
- 🔥 **Richiesta di calore:** La temperatura ambiente è al di sotto del valore prefissato a indicare una richiesta di calore (la caldaia dovrebbe entrare in funzione).
- 📶 **Segnale wireless:** Il termostato (solo T4R) è collegato alla scatola del ricevitore.

Menu e icone di navigazione

☰ **Menu:** Opzioni e impostazioni del vostro termostato:

- 📅 Programma riscaldamento
- 🕒 Orologio
- 📅 Data
- 🔒 Blocco tastierino
- ⚙️ Ottimizzazione
- ⚠️ Allarmi caldaia OpernTherm® (solo T4M)
- 🏠 Modalità vacanza

↶ **Indietro:** Torna alla schermata/al menu precedente.

✓ **Conferma:** Conferma una modifica o una selezione.

⏸ **Controllo manuale a tempo:** Imposta una durata per il controllo manuale.

🕒 **Standby:** Avvia o arresta il riscaldamento.

🏠 **Pagina iniziale:** Rinvia direttamente alla schermata principale.

Navigazione all'interno del menu

- Premere ☰ per accedere al menu principale.
- Premere + o - per selezionare una voce del menu; la voce selezionata inizia a lampeggiare.
- Premere ✓ per confermare la selezione.
- Premere + o - per regolare un'impostazione e
 - premere ✓ per salvare la modifica o passare alla selezione successiva.
 - premere ↶ per tornare alla selezione precedente.
 - premere 🏠 per salvare la modifica e tornare alla schermata iniziale.

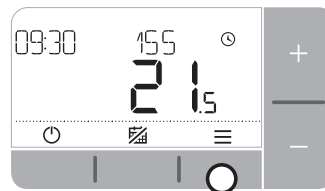
☰ Menu

📅 Programma riscaldamento

Il termostato viene fornito con la seguente programmazione predefinita. Seguire i prossimi passaggi per regolare la programmazione.

Periodo	Giorni da 1 a 5 (da Lun a Ven)		Giorni 6 e 7 (Sab e Dom)	
	Ora	°C	Ora	°C
P1	6:30 - 8:00	19 °C	6:30 - 10:00	19 °C
P2	8:00 - 12:00	16 °C	10:00 - 12:00	16 °C
P3	12:00 - 14:00	21 °C	12:00 - 14:00	21 °C
P4	14:00 - 18:00	16 °C	14:00 - 18:00	16 °C
P5	18:00 - 22:30	21 °C	18:00 - 23:00	21 °C
P6	22:30 - 6:30	16 °C	23:00 - 6:30	16 °C

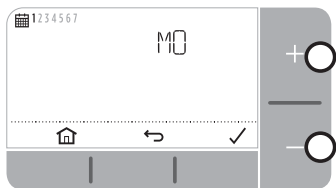
1. Premere un pulsante qualsiasi per "svegliare" il display e premere ☰



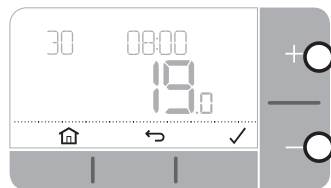
2. Premere + o - per selezionare il menu programmazione 📅 e premere ✓



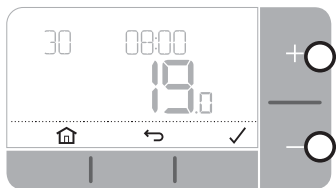
3. Premere + o – per selezionare il giorno da regolare e premere ✓



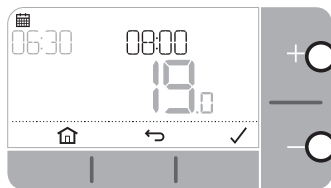
4. Premere + o – per selezionare il periodo da regolare e premere ✓



5. Premere + o – per regolare l'orario di avvio e premere ✓



6. Premere + o – per regolare l'orario di arresto e premere ✓



7. Premere + o – per regolare la temperatura e premere ✓



8. Per copiare il programma settato, spostarsi sul giorno che è necessario copiare, premere ✓ e successivamente selezionare "SI", infine premere ✓ per confermare.
9. Ripetere questi passaggi per apportare modifiche ai periodi e ai giorni restanti o premere Home per salvare le modifiche e tornare alla schermata iniziale.

Menu

🕒 Orologio

Per apportare modifiche al formato dell'orologio o all'ora.

1. Premere ☰ per accedere al menu principale.
2. Premere + o – per selezionare il menu Orologio 🕒 e premere ✓
3. Premere + o – per modificare il formato dell'orologio e premere ✓
4. Premere + o – per regolare l'ora e premere ✓

📅 Data

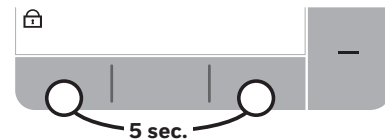
Per regolare la data - Anno/Mese/Giorno.

1. Premere ☰ per accedere al menu principale.
2. Premere + o – per selezionare il menu Data 📅 e premere ✓
3. Premere + o – per regolare l'anno e premere ✓
4. Premere + o – per regolare il mese e premere ✓
5. Premere + o – per regolare il giorno e premere ✓

🔒 Blocco tastierino

È possibile bloccare il tastierino per evitare regolazioni non necessarie al termostato.

1. Premere ☰ per accedere al menu principale.
2. Premere + o – per selezionare il blocco tastierino 🔒 e premere ✓ per attivarlo.
3. Per sbloccare il tastierino tenere premuti i pulsanti **Sinistra** e **Destra** per **5 sec.**
4. Per bloccare il tastierino ripetere il passaggio 2.



☰ Menu

🕒 Ottimizzazione

Il termostato è dotato di funzioni di ottimizzazione che aiutano a risparmiare energia mantenendo livelli ideali di confort. Il termostato visualizza 🕒 durante il periodo di ottimizzazione, se impostato.

- **Avvio ottimale** memorizza il tempo necessario per raggiungere la temperatura impostata all'interno della vostra casa e quindi se è necessario accendere il riscaldamento un pò prima per raggiungere tale temperatura nell'orario programmato.
- **Avvio ritardato** risparmia energia ritardando leggermente l'avvio del riscaldamento in base alla differenza tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente. Più queste temperature sono vicine maggiore sarà il ritardo.
- **Arresto ottimale** risparmia energia spegnendo il riscaldamento un pò prima rispetto all'orario programmato. Se la casa si trova alla giusta temperatura non noterete l'effetto sulla temperatura, ma dovrete notare la differenza in bolletta.

Per abilitare o disabilitare una funzione di ottimizzazione:

1. Premere ☰ per accedere al menu principale.
2. Premere + o – per selezionare il menu Ottimizzazione 🕒 e premere ✓
3. Premere + o – per selezionare un'opzione e premere ✓
 - 0:00P per **Avvio ottimale** o **Avvio ritardato**
 - 0:05P per **Arresto ottimale**
4. Premere + o – per modificare la funzione di ottimizzazione e premere ✓
 - 0:00P **0** = Avvio ottimale disattivato
 - 0:00P **1** = Avvio ottimale attivato
 - 0:00P **2** = Avvio ritardato attivato
 - 0:05P **0** = Arresto ottimale disattivato
 - 0:05P **1** = Arresto ottimale disattivato
5. Premere 🏠 per salvare le modifiche e tornare alla schermata iniziale.

☰ Menu

⚠️ Allarmi caldaia OpenTherm® (solo T4M)

Se il termostato T4M è stato collegato ad una caldaia OpenTherm®, è possibile visualizzare gli allarmi ricevuti dalla caldaia relativi al sistema di riscaldamento.

1. Premere ☰ per accedere al menu principale.
2. Premere + o – per selezionare il menu allarmi OpenTherm ⚠️ e premere ✓
3. Premere + o – per navigare attraverso l'elenco degli allarmi della caldaia.
4. Premere 🏠 per tornare alla schermata iniziale.

🏠 Modalità vacanza

Risparmia energia spegnendo il riscaldamento quando sei lontano da casa, e riaccendendolo in tempo per il tuo rientro.

1. Premere ☰ per entrare nel menù principale Premere + o – per selezionare il **numero di giorni** in cui si resterà fuori casa e premere ✓.
2. Selezionare la modalità Assente premendo il tasto in corrispondenza dell'icona 🏠 dal sottomenù.
3. Premere + o – per selezionare il numero di giorni di assenza e conferma con il tasto ✓
4. Premere + o – per selezionare la temperatura da mantenere durante l'assenza e confermare con il tasto ✓
5. Disattivare la modalità Assente seguendo gli stessi passaggi.

🕒 Modalità standby (con protezione antigelo)

Per risparmiare energia disattivare il riscaldamento se non necessario, ad es. durante i mesi estivi o quando porte e finestre restano aperte a lungo. Se la temperatura scende a 5 °C, il riscaldamento si accenderà per evitare che i tubi si gelino.

1. Premere 🕒 per arrestare il riscaldamento. Sul display apparirà OFF
2. Premere 🕒 nuovamente per accendere il riscaldamento. Sul display apparirà 🏠

Controllo manuale della programmazione

Durante il normale uso, il termostato seguirà la programmazione impostata indicata **AUTO** dall'icona. Esistono alcuni modi di controllare manualmente la programmazione per soddisfare le proprie esigenze.




AUTO Sovrascrittura Temporanea

Settato finché il successivo step di programmazione è raggiunto.

1. Premere + o – per selezionare la nuova temperatura desiderata. Il cronoprogramma verrà ripristinato al raggiungimento del primo punto di intervento dello stesso.
Per annullare, premere il pulsante centrale 

Controllo manuale a tempo (1 a 23 ore)

Può essere utilizzato in modalità *Boost* per aumentare il riscaldamento per un breve periodo o in modalità *Economy* quando ci si allontana da casa per un breve periodo.

1. Premere + o – per impostare la nuova temperatura desiderata e premere  per attivare il timer.
2. Premere + o – selezionare **1 a 23** ore e premere 
3. Per annullare il controllo manuale a tempo premere 




MAN Disattivare la programmazione (Modalità manuale)

Disattivazione del cronoprogramma e mantenimento di una singola temperatura (modificabile) – finché il cronoprogramma non viene attivato nuovamente.

1. Premere il pulsante centrale 
2. La dicitura **MAN** apparirà nell'angolo superiore destro dello schermo.
3. Per tornare al cronoprogramma premere nuovamente il pulsante centrale.
4. La dicitura **AUTO** apparirà nell'angolo superiore destro dello schermo.

Eliminazione di un periodo

Disattivazione del cronoprogramma e mantenimento di una singola temperatura (modificabile) – finché il cronoprogramma non viene attivato nuovamente.

1. Entrare nel cronoprogramma.
2. Spostarsi sul periodo che si vuole eliminare: per esempio P2*.
3. Premere e tenere premuto il pulsante  per 5 secondi.
4.  apparirà sullo schermo.
5. Un periodo cancellato può essere riattivato premendo il pulsante  per 5 secondi.



* Il primo periodo non può essere eliminato.

* Selezione Riscaldamento / Raffrescamento

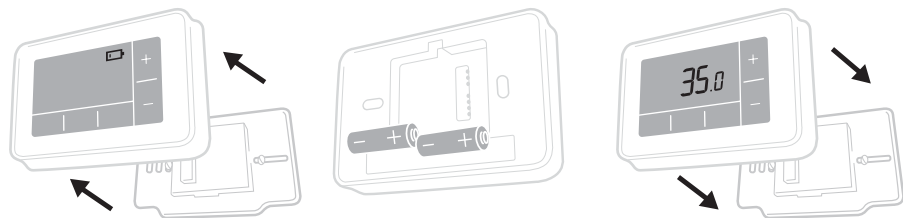
1. Andare al paramtro 19HC, selezionare «1» e premere (Tick)
2. Per attivare la modalità Raffrescamento premere i pulsanti + e – per 5 sec
3. Nel momento in cui la funzionalità Raffrescamento è stata attivata, verrà visualizzato il simbolo * del fiocco di neve
4. E' possibile effettuare la programmazione del Raffrescamento nello stesso modo fatto per il Riscaldamento

Sostituzione delle batterie (solo T4 e T4R)

Il termostato è alimentato mediante batterie anche se non è visualizzata alcuna icona corrispondente sul display durante il normale uso. L'icona della batteria verrà visualizzata soltanto in caso di batteria bassa.

-  viene visualizzato quando la batteria ha raggiunto all'incirca il 10%; a questo punto è necessario sostituire le batterie quanto prima.
-  lampeggia quando il livello delle batterie è molto basso; è necessario **sostituirle immediatamente** per fare in modo che non vi sia alcuna interruzione nel sistema di riscaldamento.
- Sostituire esclusivamente con 2 nuove batterie **da 1,5 V LR6 tipo AA alcaline** la cui durata approssimativa è di 2 anni in base all'uso che si fa del termostato.





1. Staccare il termostato dalla staffa a parete o dal supporto da tavolo.
2. Rimuovere le batterie usate e inserire le nuove.
3. Fissare il termostato sulla staffa a parete o sul supporto da tavolo.



Vi invitiamo a contribuire alla salvaguardia dell'ambiente riciclando le vecchie batterie nel rispetto delle normative locali.

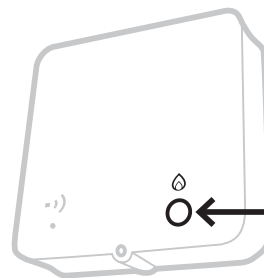
Scatola del ricevitore wireless (solo T4R)

Il termostato T4R comunica in modalità wireless con la scatola del ricevitore collegata alla caldaia. Se il termostato perde la comunicazione wireless o presenta dei guasti, la caldaia può essere accesa o spenta manualmente utilizzando il pulsante sulla scatola del ricevitore


-  viene visualizzato sul termostato in presenza di un buon segnale wireless. Il LED della scatola del ricevitore  si illumina di VERDE in modo fisso.
-  lampeggia sul termostato in caso di perdita del segnale wireless. Il LED della scatola del ricevitore  lampeggia in ROSSO.
- Se viene persa la comunicazione, spostare il termostato in un altro punto per riprovare e tentare di ripristinare la comunicazione.

Per controllare manualmente la caldaia utilizzando la scatola del ricevitore:

1. Premere il pulsante **una volta** per accendere o spegnere la caldaia. Il LED del pulsante deve essere:
 - di colore VERDE quando la caldaia è accesa.
 - spento quando la caldaia è spenta.













Premere il pulsante **una volta** per accendere o spegnere la caldaia.

 **Non premere il bottoncino di reset** altrimenti i dati necessari al collegamento con il ricevitore verranno cancellati, causando problemi di funzionamento al sistema di riscaldamento

Risoluzione dei problemi

Se si incontrano difficoltà con il termostato, provare con questi suggerimenti. La maggior parte dei problemi può essere risolta in modo veloce e semplice.

Tutti i modelli	
La schermata è vuota	Sostituire le batterie (solo T4 e T4R). Verificare che la caldaia OpenTherm sia alimentata (solo T4M). Contattare l'installatore.
Il termostato visualizza 	Le batterie hanno raggiunto il 10% di carica e devono essere sostituite quanto prima.
Il termostato visualizza 	Le batterie sono molto basse e devono essere sostituite immediatamente - vedere "Sostituzione delle batterie".
Il termostato visualizza  ma la caldaia non si accende.	La caldaia passa da accesa a spenta man mano che controlla la temperatura e alle volte l'icona  viene visualizzata quando la caldaia è spenta. Se la caldaia non si accende per un lungo periodo, contattare il proprio installatore
Il sistema di riscaldamento non risponde alle regolazioni della temperatura.	Assicurarsi che la temperatura impostata sia più alta della temperatura ambiente. Controllare che il sistema di riscaldamento sia acceso. Controllare che la scatola del ricevitore sia accesa e che il termostato rilevi il segnale wireless (solo T4R).
Il termostato visualizza 	Il sensore della temperatura del termostato è difettoso, contattare il proprio installatore per riparare o sostituire il termostato.

Solo termostato T4R (wireless) e scatola del ricevitore	
Il termostato lampeggia  e il LED della scatola del ricevitore  lampeggia di ROSSO.	Segnale wireless perso. Spostare il termostato in un altro punto per riprovare e ripristinare la comunicazione.
Il termostato lampeggia  e il LED della scatola del ricevitore  è spento.	Verificare che la scatola del ricevitore sia alimentata premendo il pulsante per accendere la caldaia. Se la scatola del ricevitore è alimentata, all'ora non è stato memorizzato alcun dato wireless vincolante. Seguire la procedura vincolante nella guida all'installazione o contattare il proprio installatore.
Il LED della scatola del ricevitore  lampeggia di ARANCIONE.	La scatola del ricevitore è in modalità vincolante e ne uscirà dopo 3 minuti.

Solo termostato T4M (OpenTherm)			
Una caldaia OpenTherm è in grado di inviare allarmi al termostato e ciò si rivela utile quando si contatta un installatore o un tecnico per la manutenzione. Questi allarmi possono essere visualizzati nel menu "Allarmi caldaia OpenTherm®".			
Descrizione	ID	Codice errore	Letture OT
Richiesta di assistenza	001	01SR	0 = assistenza non richiesta 1 = assistenza richiesta
Pressione dell'acqua bassa	002	02WP	0 = nessun guasto WP 1 = guasto WP
Guasto gas/fiamma	003	03GF	0 = nessun guasto GF 1 = guasto GF
Guasto pressione aria	004	04AF	0 = Nessun guasto AP 1 = guasto AP
Surriscaldamento acqua	005	05WT	0 = nessun guasto OVT 1 = guasto OVT
Specifico OEM	006	06OS	Codice specifico produttore caldaia

Honeywell Home

T4

Termostato programmabile

T4R

Termostato wireless programmabile

T4M

Termostato modulante programmabile



resideo

Pittway Sarl, Z.A. La Pièce 4, 1180 Rolle, Switzerland.

© 2019 Resideo Technologies, Inc. This product is manufactured by Resideo and its affiliates. The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International Inc. All rights reserved.

This product has no restrictions for use in EU countries.

Country of origin: UK

Resideo srl

Via Antonio e Gerardo Philips, 12
20900 Monza, Italy

Tel: +39 039 2165403

<http://homecomfort.resideo.com>

32318059-006 D